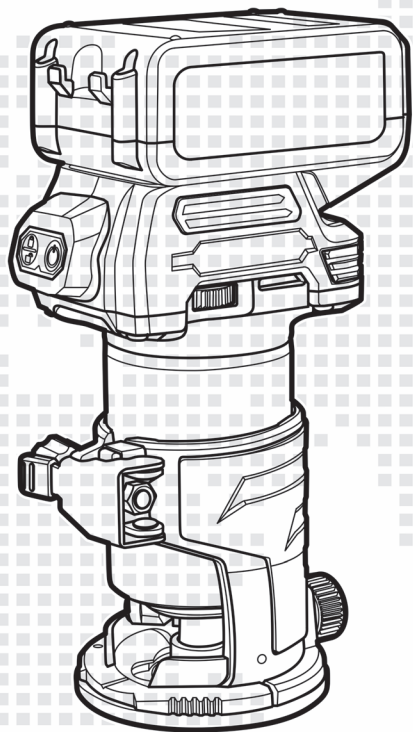


CROWN

TOOLS FOR A BETTER LIFE

■ CT26010HX



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

it Istruzioni originali

es Manual original

pt Manual original

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Povodny navod na použitie

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

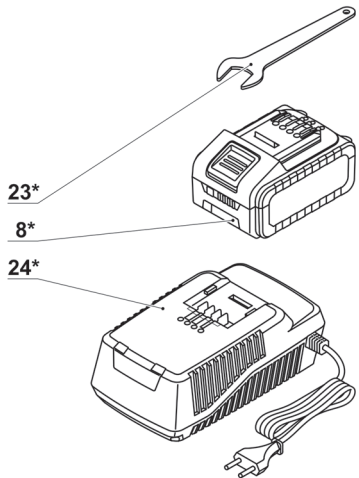
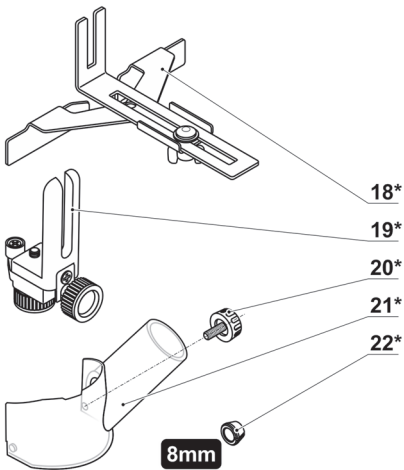
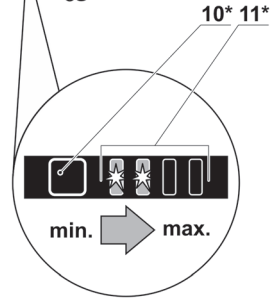
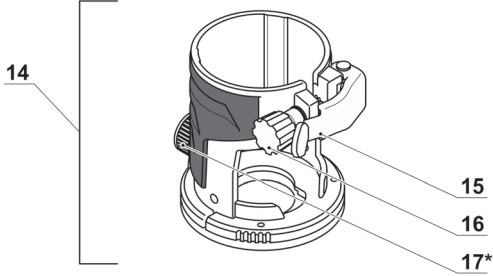
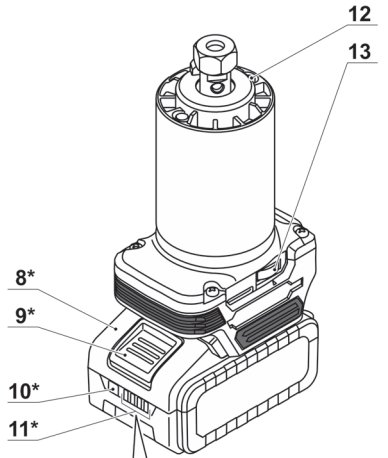
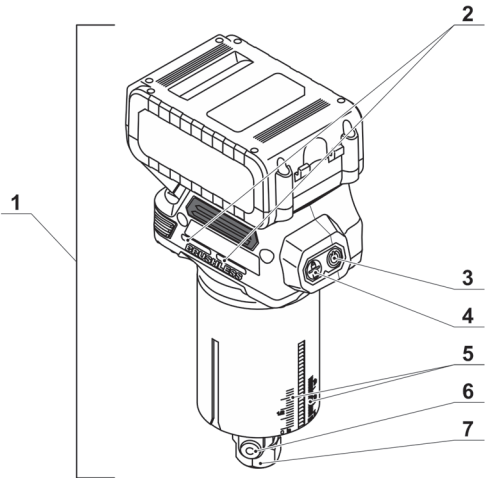
lt Originali instrukcija

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

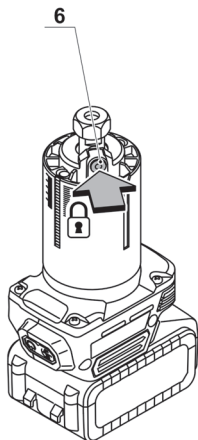
ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی

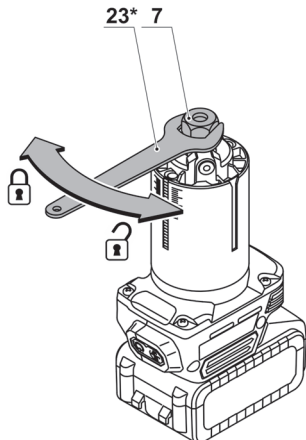
CT26010HX-4



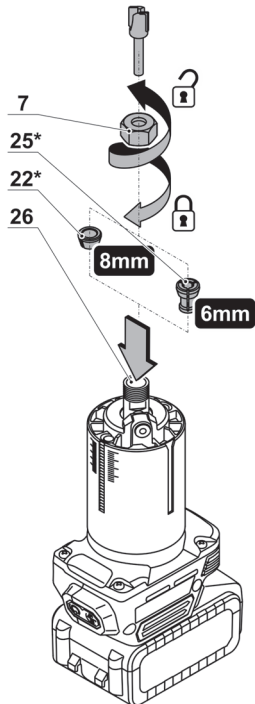
1.1



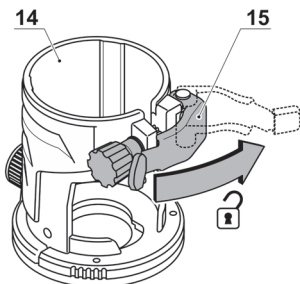
1.2



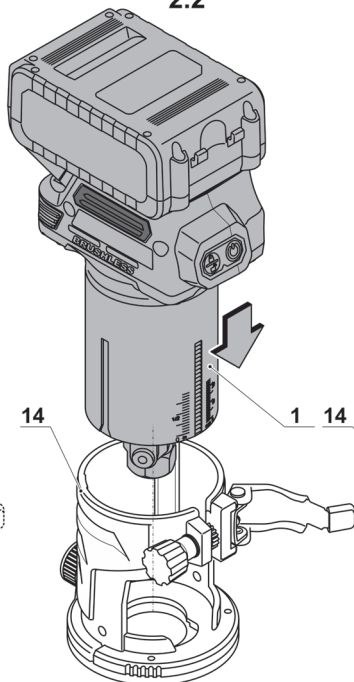
1.3



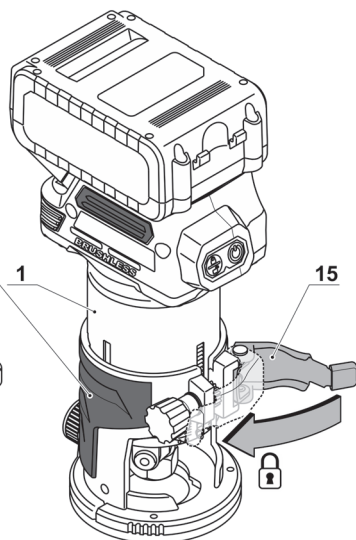
2.1

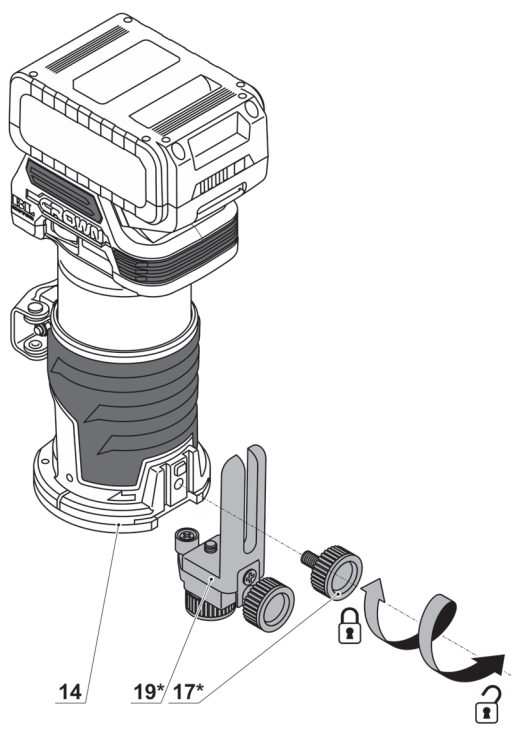
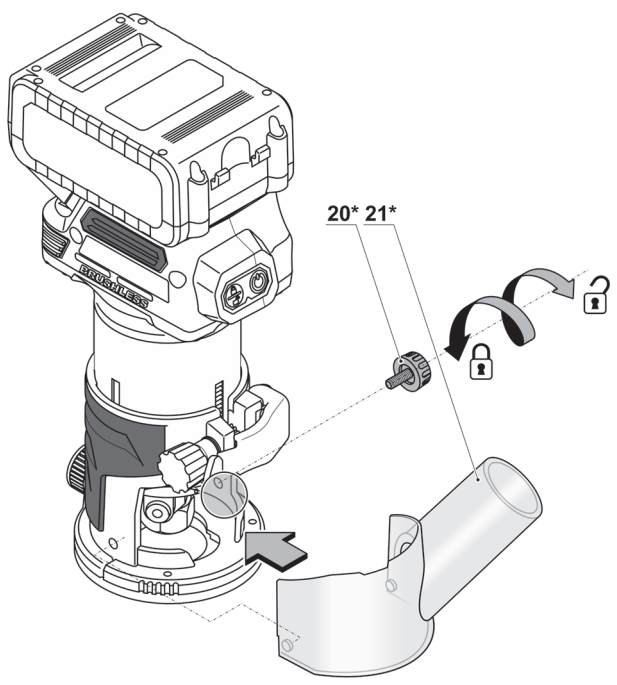


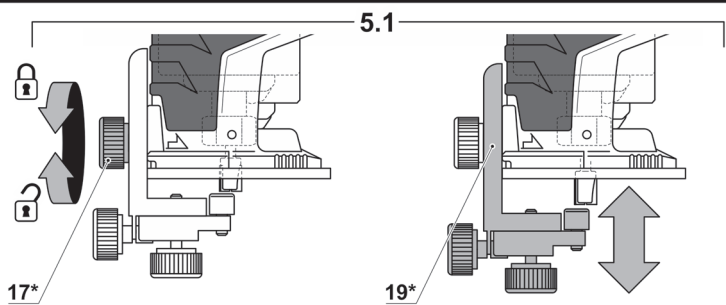
2.2



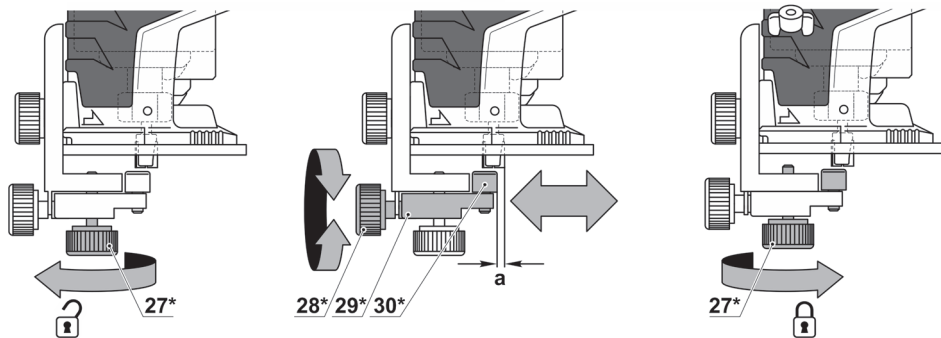
2.3



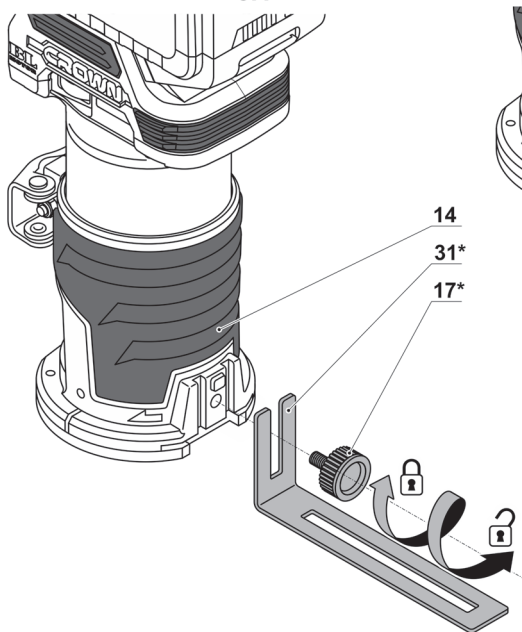




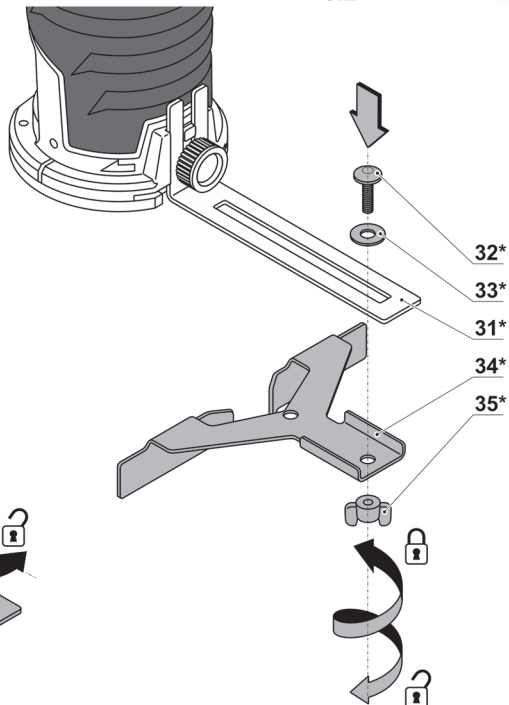
5.2



6.1

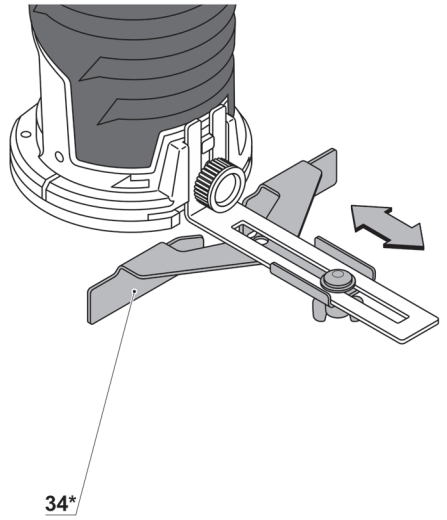
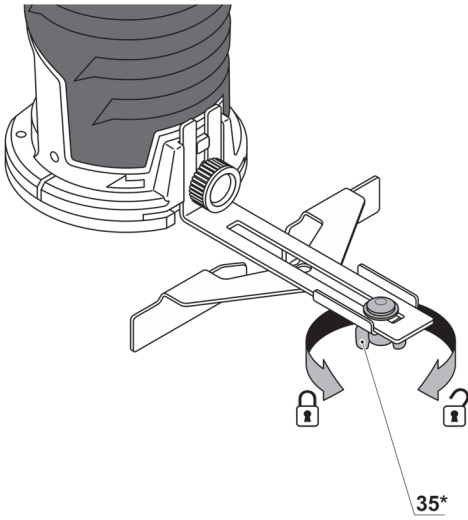


6.2



7.1

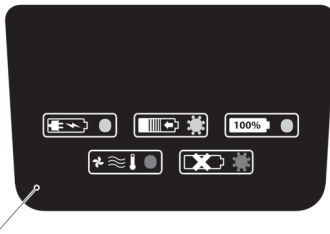
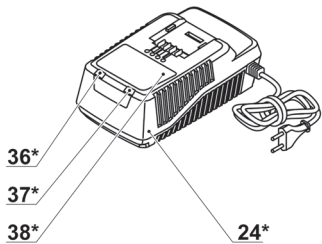
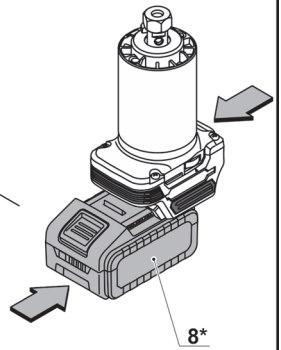
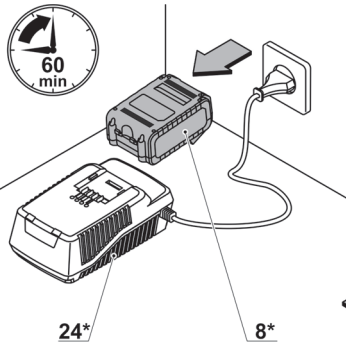
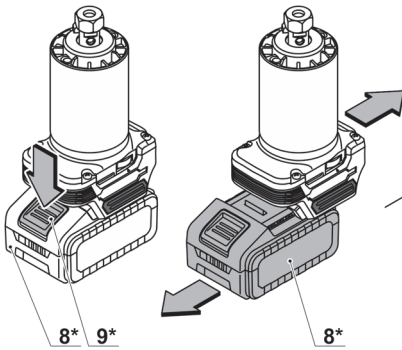
7.2



8.1

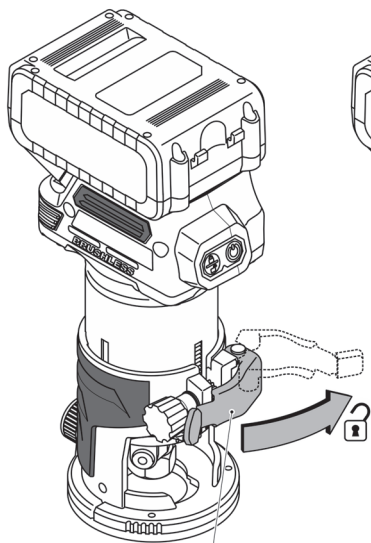
8.2

8.3



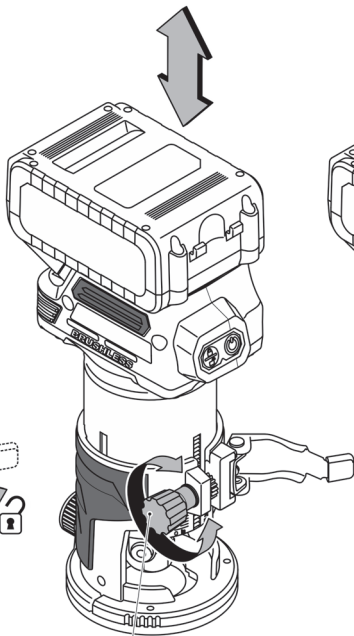
- 8.4
- 8.5
- 8.6
- 8.7
- 8.8

9.1



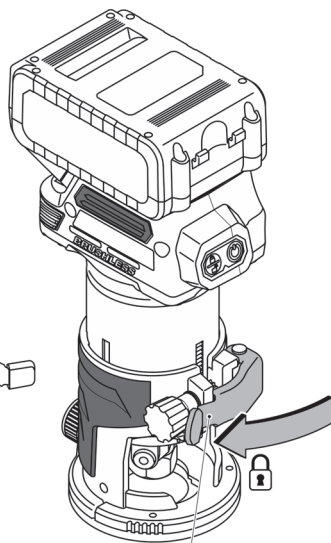
15

9.2



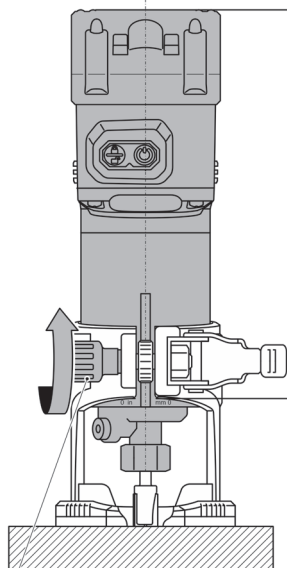
16

9.3



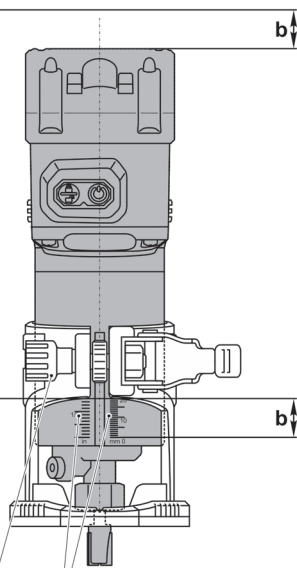
15

10.1



16

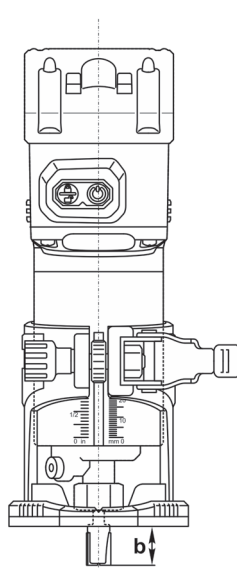
10.2



16

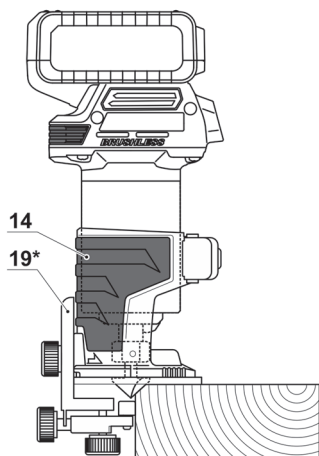
5

10.3

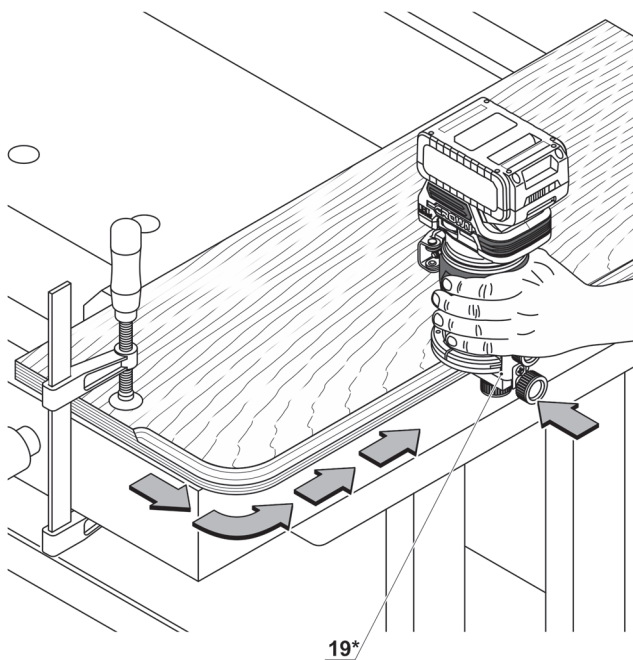


10

11.1

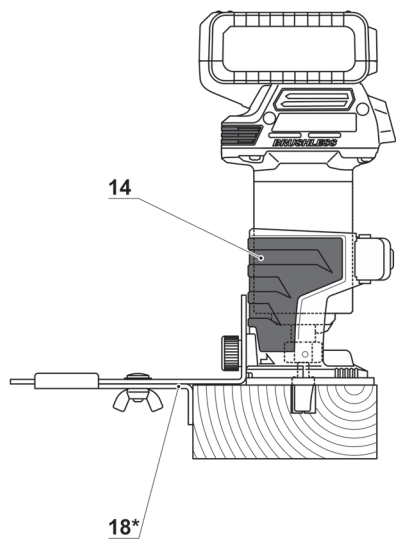


11.2

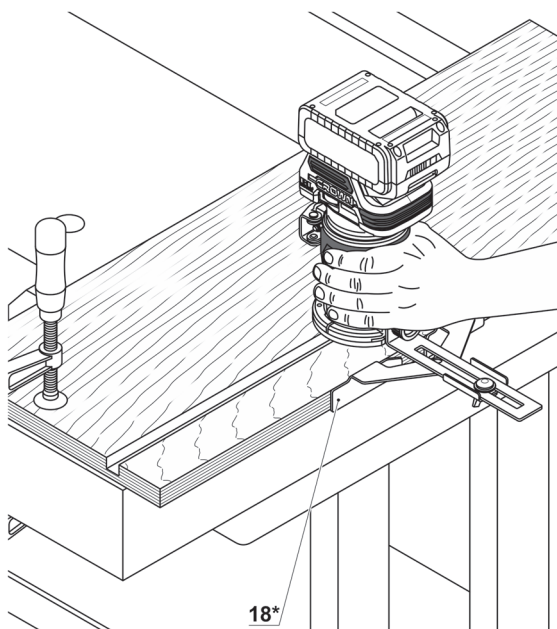


11

12.1



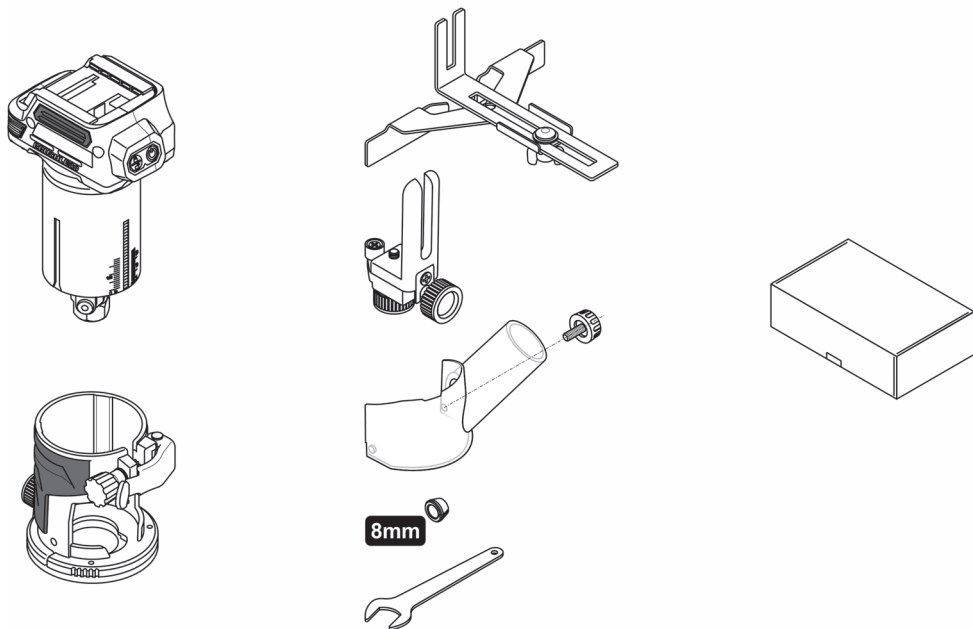
12.2



12

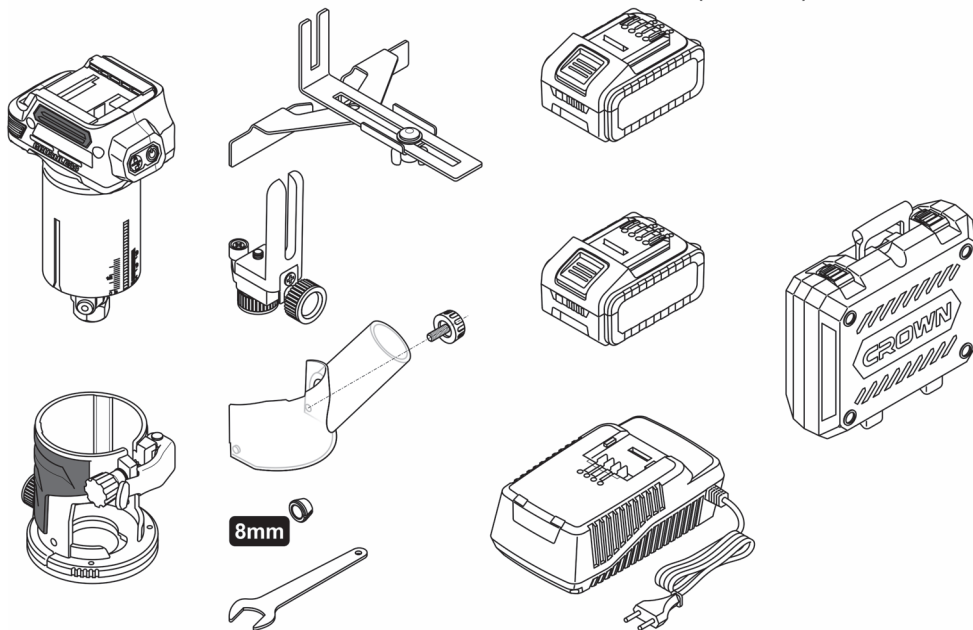
CT26010HX

EAN: 7640186240840



CT26010HX-4 BMC

EAN (110-127 V): 7640186249249
EAN (220-240 V): 7640186240857



Технические характеристики электроинструмента

Аккумуляторная кромкофрезерная машина		СТ26010НХ-4
Код электроинструмента		см. страницу 12
Номинальное напряжение	[В]	20 *
Число оборотов холостого хода	[мин ⁻¹]	10000-30000
Тип аккумулятора		Li-Ion
Время зарядки аккумулятора	[мин]	60
Емкость аккумулятора	[Ач]	4
Внутренний Ø цангового зажима	[мм] [дюймы]	6 / 8 1/4" / 5/16"
Высота хода фрезерного блока	[мм] [дюймы]	20 5/8"
Вес	[кг] [фунты]	2 4.41
Класс безопасности		III
Звуковое давление	[дБ(А)]	—
Акустическая мощность	[дБ(А)]	—
Вибрация	[м/с ²]	—

* Максимальное напряжение батареи (измеренное без рабочей нагрузки) - 20 Вольт. Номинальное напряжение батареи - 18 Вольт.

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам:

EN 62841-1:2015,
EN 62481-2-17:2017,
EN 55014-1:2017+A11,
EN 55014-2:2015.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 11.08.2021



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

• Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.

Русский

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноса электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "Устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пыле-

защитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.

- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что включатель / выключатель находится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на включателе / выключателе, или включение питания электроинструмента с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.
- Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления. Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.
- Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.
- Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.
- Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом. Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.
- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения. Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.
- Не работайте электроинструментом с неправильным выключателем / выключателем. Электроинструмент, включение / выключение которого,

не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п., в соответствии с инструкциями, принимаемая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

- **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем.** Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

- **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование других аккумуляторов может привести к риску получения травмы и возгорания.

- **Когда аккумулятор не используется, не храните его рядом с такими металлическими предметами, как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие небольшие металлические предметы, которые являются проводниками тока.** Замыкание контактов аккумулятора может привести к возгоранию или пожару.

- **При неправильном обращении может произойти утечка жидкости, находящейся внутри аккумулятора; не допускайте контакта с такой**

жидкостью, в противном случае промойте место контакта водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся в аккумуляторе, может стать причиной раздражения или химических ожогов.

- **Не допускайте самопроизвольного включения. Перед установкой аккумулятора убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено".** При перемещении электроинструмента убедитесь, что ваш палец не находится на выключателе / выключателе; кроме того, не устанавливайте аккумулятор в электроинструмент, если выключатель находится в положении "включено" - невыполнение этих условий может привести к несчастному случаю.

- **Не разбирайте аккумулятор.** Имеется риск короткого замыкания.

- **Повреждение аккумулятора или его неправильное использование может привести к выделению паров. Обеспечьте доступ свежего воздуха в помещении; при наличии жалоб обратитесь за медицинской помощью.** Испарения могут вызывать раздражение дыхательной системы.

- **При повреждении аккумулятора жидкость может вытечь и попасть на находящиеся рядом детали.** Проверьте состояние таких деталей. Очистите их от жидкости или, при необходимости, замените.

- **Не допускайте перегрева аккумулятора, например, вследствие длительного воздействия солнечных лучей или огня.** Невыполнение этого условия может стать причиной взрыва аккумулятора.



ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

- **Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа.** Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий - ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.

- **Не допускайте загрязнения зарядного устройства.** Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.

- **Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно, ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей.** Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.

- **Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде.** Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными**

специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

- Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Особые указания по технике безопасности

- **Перед началом работы убедитесь, что электроинструмент установлен на обрабатываемую поверхность надлежащим образом; при работе крепко удерживайте электроинструмент обеими руками. Используйте фрезу соответствующего размера.** При использовании и замене фрезы включатель / выключатель электроинструмента должен находиться в положении "выключено". Для обеспечения безопасности оператора электроинструмента и лиц, находящихся рядом, во время установки или замены фрезы извлеките штепсель токоведущего кабеля из сетевой розетки.
- **При использовании электроинструмента образуется много пыли.** Используйте пылезащитную маску и защитные очки. Если у вас длинные волосы - наденьте защитный головной убор. Во время работы запрещается носить свободную одежду.
- **Перед тем, как снять электроинструмент с обрабатываемой заготовки, выключите питание. Дождитесь полной остановки фрезы и только тогда убирайте электроинструмент.**
- **Не прикасайтесь к вращающимся частям электроинструмента.** Не включайте электроинструмент, если фреза касается заготовки.
- **После завершения работы сначала установите включатель / выключатель в положение "выключено", затем разблокируйте рычаг фиксации положения корпуса, чтобы вернуть корпус электроинструмента в исходное положение.**

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

Перед началом работы

- При обработке не укладывайте заготовку на прочную поверхность (бетон, сталь, камень и т.п.) - при прохождении фрезы сквозь заготовку Вы можете повредить фрезу, а также утратить контроль над электроинструментом.
- Используйте фрезы, допустимое число оборотов которых превышает число оборотов шпинделя электроинструмента. Соблюдайте рекомендации производителей по использованию фрез. Не применяйте фрезы, не отвечающих техническим требованиям, включенным в данное руководство.
- Используйте только острые, не имеющие дефектов фрезы. Погнутые, затупленные или имеющие трещины фрезы необходимо заменить.
- Диаметр хвостовика фрезы должен точно соответствовать внутреннему диаметру цапги электроинструмента.
- Никогда не используйте фрезы, если диаметр ее режущей части больше диаметра отверстия в опорной плите.
- Прежде чем приступить к обработке заготовок, удалите из них гвозди и другие металлические объекты.

- Перед началом работы необходимо выяснить расположение скрытой электропроводки, водопроводных и газовых труб. При повреждении электропроводки или бытовых коммуникаций возможны тяжелые последствия для жизни и здоровья работающего.

При работе

- Держите руки на безопасном расстоянии от вращающейся фрезы. Помните, иногда при обработке заготовки конец фрезы выступает за видимую часть заготовки и ничем не защищен - прикосновение к нему повлечет тяжелые травмы. Никогда не прикасайтесь руками к вращающейся фрезе.
- Никогда не начинайте обработку, пока фреза не разовьет полную скорость.
- Подводите фрезу к заготовке только во включенном состоянии, в противном случае возможно заклинивание фрезы в заготовке или возникновение отдачи и утрата контроля над электроинструментом.
- При обработке мелких заготовок, используйте зажимные приспособления. Если заготовки настолько малы, что их невозможно надежно зафиксировать - не обрабатывайте их.
- Категорически запрещается удалять опилки при включенном двигателе электроинструмента.
- Запрещается обрабатывать заготовки содержащие асбест. Асбест является канцерогеном
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.
- Не работайте электроинструментом выше уровня головы.

После окончания работы

- Электроинструмент можно убирать с рабочего места только после выключения и полной остановки фрезы.
- Категорически запрещается замедлять вращение фрезы по инерции, при помощи фиксатора шпинделя - это выведет из строя электроинструмент и лишит вас права на гарантийное обслуживание.
- При работе фреза сильно нагревается - не прикасайтесь к ней до ее охлаждения.
- После окончания работ, уборка на рабочем месте должна производиться лицами, имеющими вышеперечисленные средства индивидуальной защиты.



Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, выделяющиеся при шлифовании, резке, пилениях, затачивании, сверлении и других видах работ при строительстве, могут вызвать онкологические заболевания, врожденные дефекты у будущих детей или нарушить репродуктивную функцию. Необходима очистная установка для удаления определенных химических веществ:

- Перед ремонтом и заменой деталей электроинструмента необходимо в первую очередь отключить его от сети.
- Прозрачный диоксид кремния и другие вещества в кирпиче и цементе стен; антисептики семейства ССА в химически обработанной древесине. Степень вредного воздействия этих веществ зависит от частоты выполнения работ. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веще-


ствами, работайте в вентилируемом помещении и используйте приспособления с сертификатами безопасности (например, респиратор с пылезадерживающим фильтром).

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Аккумуляторная кромкофрезерная машина Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).
	Наклейка с серийным номером: CT ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Бесщеточный двигатель.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Не нагревайте аккумулятор выше 45°C. Предотвращайте от длительного воздействия прямых солнечных лучей.
	Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор.

Символ	Значение
	Не бросайте аккумулятор в огонь.
	Не допускайте попадания аккумулятора под дождь.
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
III	Класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
CE	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Носите защитные перчатки.
	Во время работы удалите образующуюся пыль.
	Полезная информация.
	Направление фрезерования.

Символ	Значение
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструмент предназначен для фрезерования пазов и обработки кромок заготовок из древесных материалов, пластика и др.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Аккумуляторная кромкофрезерная машина
- 2 Вентиляционные отверстия
- 3 Включатель / выключатель
- 4 Включатель / выключатель режима ожидания
- 5 Шкала
- 6 Фиксатор шпинделя
- 7 Гайка цангового зажима
- 8 Аккумулятор *
- 9 Фиксатор аккумулятора *
- 10 Кнопка проверки степени заряда аккумулятора *
- 11 Индикаторы степени заряда аккумулятора *
- 12 LED фонарь
- 13 Регулятор оборотов
- 14 Опорная плита
- 15 Защелка
- 16 Поворотная рукоятка
- 17 Установочный винт *
- 18 Параллельный упор (в сборе) *
- 19 Упор с роликом (в сборе) *
- 20 Установочный винт переходника для подключения пылесоса *
- 21 Переходник для подключения пылесоса *
- 22 Цанговый зажим (8 мм) *
- 23 Ключ *
- 24 Зарядное устройство *
- 25 Цанговый зажим (6 мм) *
- 26 Шпиндель
- 27 Фиксирующий винт держателя ролика *
- 28 Винт перемещения держателя ролика *
- 29 Держатель ролика *
- 30 Ролик *
- 31 Держатель параллельного упора *
- 32 Винт параллельного упора *
- 33 Шайба параллельного упора *
- 34 Упор *
- 35 Барашковая гайка параллельного упора *
- 36 Индикатор (зеленый) *
- 37 Индикатор (красный) *
- 38 Наклейка зарядного устройства *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 8.



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.

Установка / замена принадлежностей (см. рис. 1)



При длительном использовании фреза может сильно нагреться - извлекайте ее, надев перчатки. Это также снижает риск ранения о режущие кромки.

- Перед установкой / заменой фрезы, рекомендуется (но не обязательно) снять кромочный фрезер 1 с опорной плиты 14, как описано ниже.
- Переверните электроинструмент.
- Нажмите фиксатор шпинделя 6 и убедившись, что шпиндель 26 заблокирован, удерживайте фиксатор шпинделя 6 в нажатом положении (см. рис. 1.1).
- При помощи ключа 23 открутите гайку 7 (см. рис. 1.2).
- Установите / замените фрезу (либо цанговый зажим 22 или 25 если это необходимо), при этом необходимо учитывать, что хвостовик фрезы должен быть вставлен в цанговый зажим 22 или 25 не менее чем на 20 мм (см. рис. 1.3). Диаметр хвостовика фрезы, должен соответствовать внутреннему диаметру цангового зажима 22 или 25.
- При помощи ключа 23 затяните гайку 7. Внимание: никогда не затягивайте гайку 7 без фрезы - Вы можете повредить цанговый зажим 22 или 25.
- После завершения всех операций отпустите фиксатор шпинделя 6.

Установка электроинструмента на опорную плиту (см. рис. 2)

- Откройте защелку 15, как показано на рисунке 2.1.
- Установите кромочный фрезер 1 на опорную плиту 14 (см. рис. 2.2). При установке кромочного фрезера 1 на опорную плиту 14 обратите внимание, на то, чтобы зубья зубчатого колеса опорной плиты попадали в выемки на корпусе электроинструмента.
- Закройте защелку 15, как показано на рисунке 2.3.

Монтаж / демонтаж переходника для подключения пылесоса (см. рис. 3)

- Установите переходник 21 на опорную плиту 14, как показано на рисунке 3. Обратите внимание на то, чтобы выступ на переходнике 21 попал в углубление опорной плиты 14.
- Зафиксируйте положение переходника 21, вкрутив установочный винт 20 (см. рис. 3).
- Подключите к переходнику 21 пылесос, подходящий для отсасывания пыли обрабатываемого материала (если необходимо, используйте подходящий адаптер).
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / настройка / демонтаж упора с роликом (см. рис. 4-5)

Упор **19** используется для фрезерования кромок фрезамы, не имеющих опорного подшипника на конце.

- Установите упор **19** на опорную плиту **14** и зафиксируйте его при помощи установочного винта **17** (см. рис. 4).
- Вы можете производить регулировку вертикального положения упора **19** в зависимости от используемой фрезы и толщины обрабатываемой заготовки (см. рис. 5.1):
 - ослабьте установочный винт **17**;
 - переместите упор **19** вверх или вниз;
 - затяните установочный винт **17**.
- Вы можете производить регулировку горизонтального положения упора **19**, чтобы установить толщину снятия материала (см. рис. 5.2):
 - ослабьте фиксирующий винт **27**;
 - вращайте винт **28** для перемещения держателя **29**, чтобы установить толщину снятия материала (состояние "а");
 - затяните фиксирующий винт **27**.
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Монтаж / настройка / демонтаж параллельного упора (см. рис. 6-7)

Параллельный упор **18** позволяет производить фрезерование вдоль прямолинейной боковой поверхности заготовки.

- Установите держатель **31** на опорную плиту **14** и зафиксируйте его при помощи установочного винта **17** (см. рис. 6.1).
- Произведите сборку параллельного упора **18** как показано на рисунке 6.2.
- Вы можете производить регулировку отступа от кромки заготовки:
 - ослабьте барашковую гайку **35** (см. рис. 7.1);
 - переместите упор **34**, чтобы установить отступ от кромки заготовки (см. рис. 7.2);
 - затяните барашковую гайку **35** (см. рис. 7.1).
- Демонтаж производите в обратной последовательности.

Зарядка аккумулятора электроинструмента

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Электроинструмент поставляется с частично заряженным аккумулятором **8**. Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора **8**.

Процесс зарядки (см. рис. 8)

- Нажмите на фиксатор **9** и снимите аккумулятор **8** (см. рис. 8.1).
- Подключите зарядное устройство **24** к сети.
- Вставьте аккумулятор **8** в зарядное устройство **24** (см. рис. 8.2).
- Отключите зарядное устройство **24** от сети после завершения зарядки.

- Извлеките аккумулятор **8** из зарядного устройства **24** и установите аккумулятор **8** в электроинструмент (см. рис. 8.3).

Индикаторы процесса зарядки (см. рис. 8)

Индикаторы зарядного устройства **36** и **37** информируют о ходе процесса зарядки аккумулятора **8**. Информация о значениях сигналов индикаторов **36** и **37** представлена на наклейке **38** (см. рис. 8).

- Рис. 8.4 - (зеленый индикатор **36** светится, аккумулятор **8** не вставлен в зарядное устройство **24**) - зарядное устройство **24** подключено к сети (состояние готовности к зарядке).
- Рис. 8.5 - (зеленый индикатор **36** мигает, аккумулятор **8** вставлен в зарядное устройство **24**) - идет процесс зарядки аккумулятора **8**.
- Рис. 8.6 - (зеленый индикатор **36** светится, аккумулятор **8** вставлен в зарядное устройство **24**) - аккумулятор **8** полностью заряжен.
- Рис. 8.7 - (красный индикатор **37** светится, аккумулятор **8** вставлен в зарядное устройство **24**) - процесс зарядки аккумулятора **8** остановлен из-за неподходящего температурного режима. При нормализации температурного режима, процесс зарядки возобновится.
- Рис. 8.8 - (красный индикатор **37** мигает, аккумулятор **8** вставлен в зарядное устройство **24**) - процесс зарядки аккумулятора **8** остановлен из-за его неисправности. Замените неисправный аккумулятор **8**, его дальнейшее использование запрещено.



В процессе зарядки аккумулятора **8 и зарядное устройство **24** нагреваются - это нормально.**

Включение / выключение электроинструмента

Режим ожидания

Чтобы включить электроинструмент, необходимо сначала перейти в режим ожидания.

Включение режима ожидания:

Нажмите и отпустите кнопку **4** - электроинструмент перейдет в режим ожидания (загорится светодиодная лампа **12**). Вы можете включить или выключить электроинструмент, нажав включатель / выключатель **3**. Если электроинструмент находится в режиме ожидания в течение 20 секунд, а включатель / выключатель **3** не был нажат, электроинструмент автоматически выключается для экономии энергии (светодиодная лампа **12** погаснет).

Выключение режима ожидания:

Нажмите и отпустите кнопку **4** - режим ожидания выключится (светодиодная лампа **12** не будет гореть). Теперь вы не сможете включить электроинструмент.

Включение:

Вы должны сначала включить режим ожидания, как описано выше. Нажмите и отпустите включатель / выключатель **3** (фреза начнет вращаться).

Выключение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель **3** (фреза остановится) или нажмите и отпустите кнопку **4** (электроинструмент полностью выключится).

Отсасывание пыли при работе с электроинструментом



Отсасывание пыли снижает концентрацию пыли в воздухе, препятствует ее накоплению на рабочем месте.

При работе с электроинструментом, всегда используйте пылесос, подходящий для отсасывания пыли обрабатываемых материалов. Пылесос может быть подключен к переходнику **21** при помощи специального адаптера.

Конструктивные особенности электроинструмента

Бесщеточный двигатель

Электроинструмент оснащен бесщеточным двигателем, который обеспечивает следующие преимущества (по сравнению с коллекторным мотором):

- высокая надежность из-за отсутствия изнашиваемых деталей (угольных щеток, коллектора и др.);
- увеличенное время работы на одной зарядке.

Температурная защита

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора **8** превышает 70°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

Защита от глубокого разряда

Аккумулятор **8** имеет систему защиты от глубокого разряда. В случае полной разрядки аккумулятора **8**, электроинструмент автоматически выключается. **Внимание: не пытайтесь включить электроинструмент, при срабатывании системы защиты - в этом случае аккумулятор **8** может быть поврежден.**

Индикаторы степени заряда аккумулятора

При нажатии на кнопку **10** индикаторы **11** показывают степень заряда аккумулятора **8**.

Защита от перегрева

Система защиты двигателя от перегрева автоматически отключает электроинструмент в случае перегрева. В этой ситуации дайте электроинструменту остыть, прежде чем снова включить его.

Защита от перегрузки

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

Плавный пуск

Плавный пуск позволяет плавно включать электроинструмент - шпиндель раскручивается постепенно без рывка и отдачи, также в момент включения не создается скачкообразной нагрузки на двигатель.

LED фонарь

При включении режима ожидания (как описано выше), загорается светодиодная лампа **12**, что улучшает видимость обрабатываемой области.

Система стабилизации скорости вращения

Система стабилизации поддерживает заданное число оборотов как на холостом ходу, так и под нагрузкой. Это обеспечивает плавность подачи электроинструмента при работе.

Регулятор скорости

При помощи регулятора оборотов **13** Вы можете установить необходимое число оборотов (в том числе и в процессе работы).

Нужное число оборотов зависит от обрабатываемого материала, условий работы и может быть установлено практическим тестированием.

При продолжительной работе на низких оборотах необходимо охладить электроинструмент, в течение 3 минут, для этого установите максимальное число оборотов и оставьте электроинструмент работать на холостом ходу.

Рекомендации при работе электроинструментом

Установка глубины фрезерования (см. рис. 9-10)



Регулировку глубины фрезерования можно производить только при выключенном электроинструменте, а также при выключенном режиме ожидания (светодиодная лампа **12** не горит).

- Установите электроинструмент на ровную горизонтальную поверхность.
- Откройте защелку **15**, как показано на рисунке 9.1.
- Вращайте поворотную рукоятку **16**, чтобы перемещать корпус электроинструмента (см. рис. 9.2).
- Опустите корпус электроинструмента вниз, так, чтобы конец фрезы коснулся поверхности заготовки (см. рис. 10.1). Таким образом, Вы зафиксируете "нулевое положение".
- Чтобы установить глубину фрезерования (расстояние "b"), вращайте поворотную рукоятку **16** в направлении показанном на рисунке 10.2 (корпус электроинструмента будет опускаться). Используйте шкалу **5** при установке глубины фрезерования.
- Закройте защелку **15**, как показано на рисунке 9.3.

Направление фрезерования



Фрезерование всегда производите против направления вращения фрезы. В противном случае электроинструмент будет подвержен рывкам, что может привести к потере контроля над ним.



Общие рекомендации при работе

- Разметьте и закрепите обрабатываемую заготовку.
- Установите желаемую глубину фрезерования, как описано выше.

- При использовании упора **19** или параллельного упора **18**, отрегулируйте их, как описано выше.
- Включите электроинструмент.
- Крепко удерживая электроинструмент, выполните фрезерование с равномерной подачей, соблюдая рекомендации относительно направления фрезерования. Не прилагайте избыточного усилия - для выполнения операции требуется некоторое время. Избыточное усилие не ускорит процесс выполнения работы, но перегрузит электроинструмент.
- Выключите электроинструмент.

Упор с роликом (см. рис. 11)

Упор **19** используется для фрезерования кромок фрезами, не имеющих опорного подшипника на конце. Возможно фрезерование вдоль криволинейной боковой поверхности (см. рис. 11.2).

- Установите упор **19** на опорную плиту **14** и настройте его положение, как описано выше.
- Произведите фрезерование, прижимая ролик **30** к боковой поверхности заготовки (см. рис. 11.2).

Параллельный упор (см. рис. 12)

Параллельный упор **18** позволяет производить фрезерование вдоль прямолинейной боковой поверхности заготовки.

- Установите параллельный упор **18** на опорную плиту **14** и настройте его положение, как описано выше.
- Задайте отступ от кромки заготовки, отрегулировав параллельный упор **18** как описано выше.
- Произведите фрезерование, прижимая параллельный упор **18** к боковой поверхности заготовки (см. рис. 12).

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур извлеките из электроинструмента аккумулятор 8.

Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор **8**, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор **8**.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор **8**, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор **8** при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор **8** один раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора **8** и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор **8**

может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.

- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор **8** при комнатной температуре, заряженным на 50%.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно продувайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **2**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных грузов. Нет необходимости соблюдения дополнительных норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте. Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Возможна отправка аккумуляторов только с неповрежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Русский